



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



6195/11

PRESSE 19  
PR CO 5

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3066η σύνοδος του Συμβουλίου

**Παιδεία, Νεολαία, Πολιτισμός και Αθλητισμός**

Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2011

Πρόεδρος

**κα Rózsa Hoffmann**

Υφυπουργός Παιδείας της Ουγγαρίας

# Τ Υ Π Ο Σ

## Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

*Το Συμβούλιο, σε δημόσια σύσκεψη, διεξήγαγε συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με τη συμβολή του στο Ευρωπαϊκό Εξάμηνο, στο πλαίσιο της ετήσιας επισκόπησης της ανάπτυξης για το 2011.*

*Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα για τον ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Εν προκειμένω οι υπουργοί σημείωσαν επίσης ότι η Επιτροπή παρουσίασε την ανακοίνωσή της: «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας: Ευρωπαϊκή συμβολή για την πλήρη απασχόληση».*

*Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης χωρίς συζήτηση κανονισμό που θεσπίζει τις διαδικασίες και όρους που εφαρμόζονται στην πρακτική λειτουργία της Πρωτοβουλίας Ευρωπαίων Πολιτών.*

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ .....</b>	<b>5</b>
-----------------------------	----------

### **ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

Έγκριση της ημερήσιας διάταξης .....	7
Έγκριση του καταλόγου των σημείων «Α» .....	7
Συμβολή της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στο νέο Ευρωπαϊκό Εξάμηνο .....	8
Ο ρόλος της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».....	10
Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας .....	11

### **ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**

#### *ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

– Το Συμβούλιο παρατείνει τις ρυθμίσεις που αφορούν το Ταμείο Ανάπτυξης για το Ιράκ .....	12
---	----

#### *ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

– Έγκριση νέων κανόνων «επιτροπολογίας» .....	12
---	----

#### *ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ*

– Πρωτοβουλία των Ευρωπαίων πολιτών .....	13
---	----

#### *ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ*

– Ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών – Ενισχυμένη συνεργασία .....	13
--	----

#### *ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ*

– Θέση σε πρώτη ανάγνωση σχετικά με την οδηγία «Ευρωβινιέτα»* .....	14
– Διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος – Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες .....	14

<sup>1</sup>

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

*ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ*

- Στατιστικές σχετικά με τις καθαρές παροχές κοινωνικής προστασίας και τη μετάβαση από την εργασία στη συνταξιοδότηση ..... 15

*ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ*

- Επικίνδυνες ουσίες σε οχήματα..... 15

*ΥΓΕΙΑ*

- Ανώτατες τιμές pH για προϊόντα συμπύκνωσης αιμοπεταλίων ..... 16

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ****Βέλγιο:**

κ. Pascal SMET

**Βουλγαρία:**

κα Petya EVTIMOVA

**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Kryštof HAJN

**Δανία:**

κα Tina NEDERGAARD

**Γερμανία:**

κ. Helge BRAUN

**Εσθονία:**

κ. Gert ANTSU

**Ιρλανδία:**

κα Geraldine BYRNE NASON

**Ελλάδα:**

κ. Ανδρέας ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

**Ισπανία:**

κ. Mario BEDERA BRAVO

κ. José Pascual MARCO

κ. Bartomeu LLINAS FERRA

**Γαλλία:**

κ. Philippe LEGLISE-COSTA

**Ιταλία:**

κ. Vincenzo GRASSI

**Κύπρος:**

κ. Ανδρέας ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

**Λετονία:**

κ. Rolands BROKS

**Λιθουανία:**

κ. Dainius NUMGAUDIS

**Λουξεμβούργο:**

κα Michèle EISENBARTH

**Ουγγαρία:**

κα Rószs HOFFMANN

κ. Zoltán GLOVICZKI

**Μάλτα:**

κ. Clyde PULI

**Κάτω Χώρες:**

κα Marja van BIJSTERVELDT-VLIEGENTHART

**Αυστρία:**

κ. Harald GÜNTHER

**Πολωνία:**

κα Katarzyna HALL

κα Karolina OZTRZYNIOWSKA

Φλαμανδός Υπουργός Παιδείας, Νεολαίας, Ίσων  
Ευκαιριών και Υποθέσεων σχετικών με τις Βρυξέλλες

Αναπληρώτρια Υπουργός Παιδείας

Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών

Υπουργός Παιδείας

Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός αρμόδιος για την Παιδεία  
και την Έρευνα

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υφυπουργός Παιδείας  
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος  
Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού της Αυτόνομης  
Κοινότητας των Βαλεαρίδων Νήσων

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού

Υπουργός Παιδείας και Επιστημών

Καγκελάριος, Υπουργός Παιδείας και Επιστημών

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υφυπουργός Παιδείας  
Υφυπουργός Υποχρεωτικής Εκπαίδευσης

Κοινοβουλευτικός Αναπληρωτής Υπουργός

Υπουργός Παιδείας, Πολιτισμού και Επιστημών

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Εθνικής Παιδείας  
Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

**Πορτογαλία:**

κα Isabel VEIGA  
κ. José Mariano GAGO

Υπουργός Παιδείας  
Υπουργός Επιστημών, Τεχνολογίας και Τριτοβάθμιας  
Εκπαίδευσης

**Ρουμανία:**

κ. Daniel Petru FUNERIU

Υπουργός Παιδείας, Έρευνας, Νεολαίας και Αθλητισμού

**Σλοβενία:**

κ. Igor LUKŠIČ

Υπουργός Παιδείας και Αθλητισμού

**Σλοβακία:**

κ. Eugen JURZYCA

Υπουργός Παιδείας, Έρευνας, Νεολαίας και Αθλητισμού

**Φινλανδία:**

κα Henna VIRKKUNEN

Υπουργός Παιδείας

**Σουηδία:**

κα Amelie VON ZWEIGBERGK

Υφυπουργός στο γραφείο του Πρωθυπουργού

**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κ. Andy LEBRECHT

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

---

**Επιτροπή:**

κα Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Μέλος

**ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ****Έγκριση της ημερήσιας διάταξης**

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη της συνόδου ([6169/11](#)) με ειδική πλειοψηφία, δεδομένου ότι η Ιταλία και η Ισπανία ψήφισαν κατά. Τα εν λόγω κράτη μέλη ζήτησαν να αποσυρθεί από την ημερήσια διάταξη το μη νομοθετικό σημείο «Α» με τον αριθμό 9 το οποίο αφορά απόφαση για εξουσιοδότηση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα της δημιουργίας ενιαίου καθεστώτος προστασίας των ευρεσιτεχνιών ([18115/10](#)). Έκριναν ότι το Συμβούλιο Παιδείας δεν αποτελεί το κατάλληλο φόρουμ για την αντιμετώπιση του συγκεκριμένου θέματος και πραγματοποίησαν και τα δύο δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου.

**Έγκριση του καταλόγου των σημείων «Α»**

Το Συμβούλιο ενέκρινε με απλή πλειοψηφία τα σημεία «Α», όπως περιέχονται στο [6181/11](#).

Τα σημεία «Α» εγκρίνονται κατά κανόνα χωρίς συζήτηση. Ωστόσο το άρθρο 3 παράγραφος 6 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου δεν αποκλείει τη διατύπωση γνώμης από οποιοδήποτε μέλος του Συμβουλίου ή της Επιτροπής ούτε την καταχώριση δήλωσής του στα πρακτικά.

Το Συμβούλιο ενέκρινε επίσης τον κατάλογο σημείων «Α» για μη νομοθετικές δραστηριότητες που περιλαμβάνεται στο [6182/11](#). Τα σημεία «Α» για μη νομοθετικές δραστηριότητες κατά κανόνα δεν συζητούνται σε δημόσια σύσκεψη, δεδομένου ότι δεν υπόκεινται στη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Ωστόσο η Προεδρία δέχθηκε το αίτημα της Ιταλίας για δημόσια συζήτηση του σημείου 9.

### **Συμβολή της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στο νέο Ευρωπαϊκό Εξάμηνο**

Οι υπουργοί διεξήγαγαν συζήτηση προσανατολισμού με βάση τρία ερωτήματα που υπέβαλε η Προεδρία:

1. Πώς εκτιμάτε τις δηλώσεις σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης για το 2011 ([18066/10](#));
2. Σε ποιο βαθμό θεωρείτε εφικτή την υλοποίηση των πρωταρχικών στόχων της ΕΕ στον τομέα της εκπαίδευσης<sup>1</sup> με βάση την αξιολόγηση που περιλαμβάνεται στην έκθεση προόδου «Ευρώπη 2020» ([18066/10 ADD 1](#));
3. Ποια θεωρείτε ότι είναι τα πλέον επείγοντα μέτρα στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, τα οποία θα πρέπει να τεθούν υπόψη του Εαρινού Ευρωπαϊκού Συμβουλίου;

Οι υπουργοί συμφώνησαν γενικά με τις δηλώσεις σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην ετήσια επισκόπηση της ανάπτυξης και αναγνώρισαν ότι, μολονότι έχει σημειωθεί πρόοδος, θα χρειασθούν περαιτέρω προσπάθειες για την εκπλήρωση των εκπαιδευτικών στόχων έως το 2020. Τα κράτη μέλη υπογράμμισαν επίσης ότι τα εθνικά προγράμματα μεταρρυθμίσεων που έχουν υποβληθεί έως τώρα έχουν προσωρινό χαρακτήρα και ότι συνεχίζονται οι σχετικές εργασίες. Αρκετές χώρες έχουν αναλάβει να εφαρμόσουν φιλόδοξες εκπαιδευτικές μεταρρυθμίσεις, ακόμη και υπό τις τρέχουσες δυσχερείς οικονομικές συνθήκες, και είναι όλες αποφασισμένες να μειώσουν το ποσοστό πρόωρης εγκατάλειψης της σχολικής εκπαίδευσης.

Κάποιοι υπουργοί επισήμαναν επίσης ότι, όταν πρόκειται για εκπαιδευτικά θέματα, δεν θα πρέπει να εξετάζουμε μόνο τους αριθμούς: ο ανθρώπινος παράγοντας και οι ποιοτικές συνιστώσες έχουν εξίσου κεφαλαιώδη σημασία. Διάφορα κράτη μέλη τόνισαν εν προκειμένω τη σημασία του ρόλου του διδακτικού προσωπικού στην εκπαιδευτική διαδικασία και ζήτησαν να εφαρμοσθούν πλέον αποτελεσματικά και τακτικά προγράμματα επαγγελματικής ανάπτυξης για το εν λόγω προσωπικό.

Τα περισσότερα κράτη μέλη υπενθύμισαν επίσης τη σημασία της διαμόρφωσης στρατηγικών στον τομέα της διά βίου μάθησης, στο πλαίσιο των οποίων θα πρέπει ιδίως να δοθεί ελκυστικότερος χαρακτήρας στην επαγγελματική κατάρτιση και να προαχθεί η εκπαίδευση των ενηλίκων, δεδομένου ότι η διάρκεια του επαγγελματικού βίου είναι πλέον μεγαλύτερη και κατά συνέπεια αυξάνεται η ανάγκη συνεχούς απόκτησης και ανάπτυξης νέων δεξιοτήτων.

---

<sup>1</sup> - μείωση του ποσοστού πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου σε 10% το πολύ,  
 - εξασφάλιση ποσοστού ολοκλήρωσης της τριτοβάθμιας (ή ισοδύναμης) εκπαίδευσης ύψους 40% για τα άτομα ηλικίας 30-34 ετών.



Πολλά κράτη μέλη συμφώνησαν ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην ενίσχυση των βασικών προσόντων, την προαγωγή της ανάπτυξης δεξιοτήτων και την αύξηση της ικανότητας προσαρμογής του εργατικού δυναμικού στις ανάγκες της αγοράς εργασίας. Θα πρέπει συνεπώς να προωθηθούν δράσεις πολιτικής για την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων και για την ενθάρρυνση της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και της επιχειρηματικότητας καθώς και η ανταλλαγή ορθών πρακτικών.

Οι υπουργοί συμφώνησαν ότι η πρωταρχική σημασία των επενδύσεων στην εκπαίδευση και την έρευνα προκειμένου να δημιουργηθούν περισσότερες θέσεις απασχόλησης και να τονωθεί η ανταγωνιστικότητα θα πρέπει να είναι ένα από τα κύρια μηνύματα που θα αποσταλούν στο Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Εκτός από τα αποτελέσματα των άλλων τομεακών Συμβουλίων, η Προεδρία θα διαβιβάσει στο Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο – μέσω του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων – σύνοψη των συμπερασμάτων της παρούσας συζήτησης. Βάσει αυτών οι επικεφαλής κρατών και κυβερνήσεων θα παράσχουν εν συνεχεία στρατηγικές συμβουλές όσον αφορά τις πολιτικές. Η σχετική καθοδήγηση θα μπορεί να ληφθεί υπόψη κατά την εκπόνηση των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων των κρατών μελών, στο πλαίσιο των οποίων ορίζονται επακριβώς οι δράσεις που πρόκειται να αναληφθούν προς εκπλήρωση των πρωταρχικών στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

**Ο ρόλος της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»**

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα που εκτίθενται στο έγγραφο ([5505/11](#)). Στα συμπεράσματα καλούνται τα κράτη μέλη να επενδύσουν αποτελεσματικά σε υψηλή ποιότητα, εκσυγχρονισμένη και μεταρρυθμισμένη εκπαίδευση και κατάρτιση και να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα της πρόωρης εγκατάλειψης της σχολικής εκπαίδευσης καθώς και, ως επείγον θέμα, την κατάσταση των νέων ανθρώπων που αντιμετωπίζουν αυτή τη στιγμή εξαιρετικές δυσκολίες στην είσοδό τους στην αγορά εργασίας λόγω της σοβαρότητας της κρίσης.

Στα συμπεράσματα καλούνται επίσης τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν τις πολιτικές εκπαίδευσης και κατάρτισης στα εθνικά τους προγράμματα μεταρρυθμίσεων και να ενισχύσουν την οριζόντια συνεργασία και την ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών, ιδίως με τα υπουργεία Απασχόλησης, αλλά επίσης και με άλλους φορείς, λ.χ. τους κοινωνικούς εταίρους, κατά τον σχεδιασμό και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή των εθνικών πολιτικών απασχόλησης.

Επιπλέον θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, ερευνητικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων, ως βάση για μια πλέον καινοτόμο και δημιουργική οικονομία.

### Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας

Οι υπουργοί σημείωσαν με ικανοποίηση την παρουσίαση από την Επιτροπή της εμβληματικής της πρωτοβουλίας «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας: Ευρωπαϊκή συμβολή για την πλήρη απασχόληση» ([17066/10](#)), η οποία εντάσσεται στη στρατηγική «Ευρώπη 2020» και η οποία, όπως η πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση» που υποβλήθηκε στο Συμβούλιο τον προηγούμενο Νοέμβριο<sup>1</sup>, έχει σημαντικό αντίκτυπο στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, δεδομένου ότι επιδιώκει να διευκολύνει την απόκτηση νέων δεξιοτήτων και την προσαρμογή στη μεταβαλλόμενη αγορά εργασίας.

Προκειμένου να επιτευχθεί ο **στόχος απασχόλησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που συνίσταται στο 75% της ηλικιακής ομάδας των 20-64 ετών έως το 2020**, η πρωτοβουλία θέτει τέσσερις βασικές προτεραιότητες:

- καλύτερη λειτουργία της αγοράς εργασίας,
- ανάπτυξη ειδικευμένου εργατικού δυναμικού,
- καλύτερη ποιότητα των θέσεων εργασίας και καλύτερες συνθήκες εργασίας,
- ισχυρότερες πολιτικές για την προώθηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας και της ζήτησης για εργατικό δυναμικό.

Η κύρια αρμοδιότητα και τα μέσα επίτευξης αυτών των στόχων ανήκουν στα κράτη μέλη, αλλά στην ατζέντα προτείνονται 13 βασικές ενέργειες με προπαρασκευαστικά και συγκεκριμένα συνοδευτικά μέτρα ώστε να υλοποιηθούν οι τέσσερις προτεραιότητες. Η πρωτοβουλία περιέχει επίσης έκκληση για στενότερη συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικού τομέα και τομέα της απασχόλησης.

---

<sup>1</sup> Έχει ως στόχο να βοηθήσει τους νέους να επιτύχουν το πλήρες δυναμικό τους από άποψη εκπαίδευσης και κατάρτισης και επομένως να βελτιώσουν τις προοπτικές απασχόλησής τους.

**ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ****ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ****Το Συμβούλιο παρατείνει τις ρυθμίσεις που αφορούν το Ταμείο Ανάπτυξης για το Ιράκ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία παρατείνονται έως τις 31 Ιουνίου 2011 οι ρυθμίσεις για την κατάθεση στο Ταμείο Ανάπτυξης για το Ιράκ των εσόδων από τις εξαγωγές πετρελαίου, πετρελαϊκών προϊόντων και φυσικού αερίου και σχετικά με την αναγνώριση ασυλίας από νομικές διαδικασίες για ορισμένα περιουσιακά στοιχεία του Ιράκ. Αυτό είναι σύμφωνο προς την απόφαση 1956 (2010) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ), με την οποία παρατείνονται οι ρυθμίσεις που περιέχονται στις αποφάσεις 1483 (2003) και 1546 (2004) του ΣΑΗΕ.

Το Συμβούλιο εξέδωσε επίσης κανονισμό για την εφαρμογή των ανωτέρω μέτρων στην ΕΕ.

Η απόφαση 2011/.../ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2003/495/ΚΕΠΠΑ για το Ιράκ και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1210/2003 σχετικά με ορισμένους ειδικούς περιορισμούς στις οικονομικές και χρηματοπιστωτικές σχέσεις με το Ιράκ θα δημοσιευθούν στην Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ στις 15 Φεβρουαρίου 2011.

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ****Έγκριση νέων κανόνων «επιτροπολογίας»**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τη θέσπιση νέων κανόνων σχετικά με τον έλεγχο από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων της Επιτροπής ([64/10](#) + [5768/11](#)), έπειτα από συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Με τον νέο κανονισμό επιδιώκεται να τεθεί σε εφαρμογή το άρθρο 291 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), το οποίο αφορά τις **εκτελεστικές πράξεις**. Ο κανονισμός αντικαθιστά την απόφαση 1999/468 του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή (απόφαση «επιτροπολογία») όσον αφορά τις διαδικασίες διαβούλευσης και διαχείρισης και τις κανονιστικές διαδικασίες. Οι **πράξεις κατ' εξουσιοδότηση**, όπως προβλέπονται στο άρθρο 290 της ΣΛΕΕ, καλύπτουν σε μεγάλο βαθμό μέτρα όπως εκείνα που έχουν ληφθεί έως τώρα με την «κανονιστική διαδικασία με έλεγχο» την οποία περιέλαβε το Συμβούλιο στην απόφαση «επιτροπολογία» το 2006.

Για περισσότερες λεπτομέρειες (στα αγγλικά), βλ. ανακοινωθέν Τύπου [6378/11](#).

## **ΘΕΣΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ**

### **Πρωτοβουλία των Ευρωπαίων πολιτών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό που θα επιτρέψει στους πολίτες να καλούν την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για ένα συγκεκριμένο θέμα ([65/10](#) + [5769/11 ADD 1](#)).

Η λεγόμενη «*πρωτοβουλία των Ευρωπαίων πολιτών*», μια από τις βασικές καινοτομίες της συνθήκης της Λισσαβώνας, παρέχει τη δυνατότητα στους πολίτες να ζητούν από την Επιτροπή την κατάθεση νομοθετικών προτάσεων εφόσον οι υποστηρικτές μιας πρωτοβουλίας ανέρχονται τουλάχιστον σε ένα εκατομμύριο και προέρχονται από έναν σημαντικό αριθμό κρατών μελών.

Η συνθήκη της Λισσαβώνας<sup>1</sup> εισήγαγε μια νέα διάσταση συμμετοχικής δημοκρατίας, παράλληλα με αυτή της αντιπροσωπευτικής δημοκρατίας, του θεμελίου της ΕΕ, με σκοπό να έρθει η ΕΕ πιο κοντά στους πολίτες της ενθαρρύνοντας ευρύτερη διασυνοριακή συζήτηση γύρω από τα θέματα της ΕΕ.

Στον κανονισμό εκτίθενται οι διαδικασίες και οι προϋποθέσεις εφαρμογής της πρωτοβουλίας των πολιτών.

Για λεπτομέρειες (στα αγγλικά), βλ. ανακοινωθέν Τύπου [6469/11](#).

## **ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ**

### **Ενιαίο καθεστώς προστασίας των ευρεσιτεχνιών – Ενισχυμένη συνεργασία**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να ζητήσει την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά σχέδιο απόφασης σχετικά με εξουσιοδότηση για την καθιέρωση ενισχυμένης συνεργασίας με στόχο τη δημιουργία ενιαίου συστήματος προστασίας των ευρεσιτεχνιών στην ΕΕ ([5538/11](#) και [5566/11](#)).

Σύμφωνα με το άρθρο 329 παράγραφος 1 της συνθήκης της Λισσαβώνας (ΣΛΕΕ), η σύμφωνη γνώμη του Κοινοβουλίου αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση της εξουσιοδότησης του Συμβουλίου για την καθιέρωση ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ διαφόρων κρατών μελών.

---

<sup>1</sup> Η συνθήκη της Λισσαβώνας τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2009.

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ****Θέση σε πρώτη ανάγνωση σχετικά με την οδηγία «Ευρωβινιέτα»\***

Το Συμβούλιο ενέκρινε<sup>1</sup> τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όσον αφορά σχέδιο οδηγίας περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν το οδικό δίκτυο (οδηγία «Ευρωβινιέτα»), σύμφωνα με την οποία μπορούν να επιβάλλονται διόδια που ενσωματώνουν το κόστος της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και της ηχορύπανσης και συνυπολογίζουν την κυκλοφοριακή συμφόρηση ([15145/1/10](#) + [5767/11 ADD 1 REV 1](#)).

Το σχέδιο οδηγίας, που τροποποιεί την οδηγία «Ευρωβινιέτα» του 1999, αποσκοπεί στη μείωση της ρύπανσης των οδικών εμπορευματικών μεταφορών και στη βελτίωση της ροής της κυκλοφορίας, με την επιβολή διαφοροποιημένων τελών στα οχήματα ανάλογα με τον τύπο και τις εκπομπές του οχήματος, την απόσταση που διανύθηκε, τον τόπο και τον χρόνο χρήσης του οδικού δικτύου. Ο στόχος είναι να ενθαρρυνθεί η μετάβαση σε μορφές μεταφοράς που σέβονται περισσότερο το περιβάλλον.

Για περισσότερες λεπτομέρειες (στα αγγλικά), βλ. ανακοινωθέν Τύπου [6350/11](#).

Η θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και το σκεπτικό στο οποίο βασίζεται η θέση αυτή ([15145/1/10 ADD 1](#)) θα αποσταλούν τώρα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για δεύτερη ανάγνωση.

**Διαλειτουργικότητα του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος – Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση κανονισμού της Επιτροπής σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος ([17776/10](#)).

Ο σκοπός αυτής της τεχνικής προδιαγραφής είναι ο καθορισμός διαδικασιών και διεπαφών μεταξύ όλων των τύπων φορέων για την παροχή πληροφοριών και την έκδοση εισιτηρίων σε επιβάτες μέσω ευρέως διαθέσιμων τεχνολογιών.

Το σχέδιο κανονισμού υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την πράξη, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

<sup>1</sup> Η ιταλική και η ισπανική αντιπροσωπία ψήφισαν κατά, ενώ η ιρλανδική, η ολλανδική και η πορτογαλική αντιπροσωπία δήλωσαν αποχή.

## **ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ**

### **Στατιστικές σχετικά με τις καθαρές παροχές κοινωνικής προστασίας και τη μετάβαση από την εργασία στη συνταξιοδότηση**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση δύο κανονισμών της Επιτροπής σχετικά με τις στατιστικές στον τομέα της κοινωνικής πολιτικής. Ο ένας κανονισμός περιέχει κανόνες για την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού συστήματος ολοκληρωμένων στατιστικών κοινωνικής προστασίας (ESSPROS) και ασχολείται ειδικότερα με την έναρξη πλήρους συλλογής στοιχείων για το τμήμα του ESSPROS που αφορά τις καθαρές παροχές κοινωνικής προστασίας ([17659/10](#)). Ο άλλος κανονισμός εγκρίνει τις προδιαγραφές της ad hoc ενότητας του 2012 σχετικά με τη μετάβαση από την εργασία στη συνταξιοδότηση, ώστε να εξασφαλίζεται ένα περιεκτικό και συγκρίσιμο σύνολο δεδομένων για την παρακολούθηση της προόδου προς την επίτευξη των κοινών στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ([17848/1/10](#)).

Οι κανονισμοί της Επιτροπής υπόκεινται στη λεγόμενη «κανονιστική διαδικασία με έλεγχο». Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει τις πράξεις, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

## **ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

### **Επικίνδυνες ουσίες σε οχήματα**

Το Συμβούλιο δεν εναντιώθηκε στην οδηγία της Επιτροπής για την ενημέρωση του παραρτήματος II της οδηγίας 2000/53, το οποίο περιέχει κατάλογο εξαιρέσεων από την απαγόρευση επικίνδυνων ουσιών σε οχήματα και τα ανταλλακτικά τους ([17617/10](#)). Η οδηγία 2000/53 για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους απαγορεύει τη χρήση μολύβδου, υδραργύρου, καδμίου ή εξασθενούς χρωμίου στα οχήματα και τα στοιχεία τους που διατίθενται στην αγορά μετά την 1η Ιουλίου 2003. Τα κράτη μέλη πρέπει να ενσωματώσουν τις τροποποιήσεις στην εθνική νομοθεσία τους έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011.

Η οδηγία της Επιτροπής υπόκειται στη λεγόμενη «κανονιστική διαδικασία με έλεγχο». Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την οδηγία, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

**ΥΓΕΙΑ****Ανώτατες τιμές pH για προϊόντα συμπύκνωσης αιμοπεταλίων**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εναντιωθεί στην έκδοση της οδηγίας της Επιτροπής για τη διαγραφή της ανώτατης τιμής pH για όλα τα προϊόντα συμπύκνωσης αιμοπεταλίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V της οδηγίας 2004/33, η οποία αφορά τεχνικές απαιτήσεις για το αίμα και τα συστατικά του αίματος (17786/1/10 REV 1 + 17786/1/10 REV 1 COR 1).

Η οδηγία της Επιτροπής υπόκειται στη λεγόμενη «κανονιστική διαδικασία με έλεγχο». Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έδωσε τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την πράξη, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

---